



# HOCHBLATTEAU

Mitteilungsblatt Juli 2024



Der stärkste Jahrgang am Anlass «Die Schnellsten von Hohentannen – Heldswil 2024»

## GEMEINDERAT

### Jubiläum 150 Jahre Feldschützenverein Hohentannen-Heldswil

Der Gemeinderat gratuliert dem Feldschützenverein Hohentannen-Heldswil zum 150-jährigen Jubiläum. Anlässlich der gelungenen Jubiläumsveranstaltung überreichte Gemeindepräsident Lukas Hoffmann dem Präsidenten Peter Beck einen Check in der Höhe von CHF 3'000.00 zu Gunsten der Vereinskasse.

### Inventarübernahme aus Konkurs Food 0815 GmbH

Der Gemeinderat hat beschlossen, das retenierte Inventar der Food 0815 GmbH zu übernehmen, um entstandene Debitorenverluste zu minimieren. Aktuell sind die Instandstellungsarbeiten im Gange. Die Mietersuche ist bereits angelaufen.

### Kreditgenehmigung Ersatz KVA Thurgau

Als Verbandsgemeinde des Verbandes KVA unterstützt der Gemeinderat das Kreditbegehren von CHF 558 Mio. und einer Kreditreserve von CHF 55 Mio. Die Verbandsgemeinden müssen keine eigenen Mittel beisteuern. Ebenfalls unterstützt der Gemeinderat das Kreditbegehren von CHF 150 Mio. für die Entwicklung, Speicherung, Transformation und Verteilung von Energie im Zusammenhang mit dem Neubau der KVA.

### Reduktion Arbeitspensum von Gemeindeschreiberin Marianne Thürlemann

Der Gemeinderat hat dem Antrag von Gemeindeschreiberin Marianne Thürlemann entsprochen, das Arbeitspensum um 20% zu reduzieren. Durch die zunehmende Digitalisierung und

Standardisierung bestimmter Abläufe kann die Reduktion der Arbeitszeit verantwortet werden. Die Schalterstunden bleiben unverändert.

## Sommeröffnungszeiten

Bitte beachten Sie, dass sich an unseren Öffnungszeiten während den Sommerferien nichts ändert. Wir sind gerne für Sie da. Montag – Donnerstag 8.00 – 12.00 Uhr | 13.30 – 17.00 Uhr  
Freitags bleibt die Gemeinde den ganzen Tag geschlossen. Termine ausserhalb der regulären Öffnungszeiten können jederzeit nach Absprache vereinbart werden.

## Bundesfeier 2024

Der Gemeinderat grilliert für Sie Würste und Steaks am Donnerstag, 1. August 2024, von 11.00 – 14:00 Uhr. Die Bundesfeier findet auf dem Hirschenplatz in Hohentannen statt, bei schlechter Witterung in der Hirschenschür. Als Festredner konnte Maurice Weber gewonnen werden, für Unterhaltung sorgt die Streichmusik Alder aus Appenzell. Alle sind herzlich willkommen.

## GEMEINDEKANZLEI

---

### Bauamt

#### Baubewilligungen

Der Gemeinderat hat an der Sitzung vom 1. Juli 2024 der KIBAG AG die Baubewilligung 2023-24 für den Kiesabbau S IV erteilt. Vorausgehend waren die Schlichtung der Einsprachen und die Erarbeitung einer neuen Vereinbarung mit dem Kiesabbauer. Der Gemeinderat dankt allen Beteiligten für die konstruktive Erarbeitung der Rahmenbedingungen.

### Einwohnerdienste

#### Geburten

Zur Geburt gratulieren wir von Herzen:

- 13.06.2024 Schmid Levi, Sohn des Schmid Simon und der Schmid Jasmin, Heldswil
- 01.07.2024 Grob Aaron, Sohn des Grob Janik und der Grob Daniela, Heldswil
- 01.07.2024 Helg Alina Kira, Tochter des Helg Thomas und der Helg Sarah, Hohentannen

#### Zuzüge

Als neue Einwohnerinnen und Einwohner heissen wir herzlich willkommen:

- Gerber Eric, Hohentannen
- Künzle Sandra mit Leon und Jana, Hohentannen
- Hug Michael, Heldswil

#### Wegzüge

Aus unserer Gemeinde verabschieden sich:

- Pavliga Patrik, Hohentannen
- Sutter Elisabeth, Hohentannen

## Gültigkeit Ausweise

Überprüfen Sie bitte, ob Ihre Reisepapiere noch gültig sind und kümmern Sie sich rechtzeitig um die Verlängerung.

Neue Identitätskarten können beim Einwohneramt bestellt werden. Bitte bringen Sie dafür Ihre abgelaufene Identitätskarte (bei Verlust: Verlustanzeige der Polizei) und ein aktuelles Passfoto mit. Anträge für einen biometrischen Pass oder das Kombi-Angebot können online unter [schweizerpass.ch](https://www.schweizerpass.ch) ausgefüllt werden.

ID, Pass oder doch das Kombi-Angebot? Rufen Sie uns an unter Tel. 071 422 54 80 oder kommen Sie direkt am Schalter der Gemeinde vorbei. Wir beraten Sie gerne!

## Hundehaltung

Per 1. April 2024 wurde die Gewichtslimite für den Hundeeziehungskurs aufgehoben. Seither sind alle Hundehaltenden im Kanton Thurgau verpflichtet, innerhalb eines Jahres nach Anschaffung ihres Tieres einen Kurs über eine anerkannte praktische Hundeeziehung zu besuchen (mind. 10 Lektionen).

Von dieser obligatorischen Kurspflicht ausgenommen sind lediglich Hundehalterinnen und Hundehalter, die vor dem 1. April 2024 (Datum Inkraftsetzung der neuen Regelung ohne Gewichtslimite) einen Hund mit weniger als 15 Kilogramm Erwachsenengewicht angeschafft haben.

## VERSCHIEDENES

---

### Kinder sind die grossen Sieger

von Regula Klein, Hohentannen

Dank trockener Witterung wurde die Austragung des schnellsten Hohentanner/Heldswilers, am Samstag, 15. Juni, zu einem unterhaltsamen Anlass für viele Familien.

Bereits am Freitagabend richtete das eingespielte Team den Festplatz an der Hummelbergstrasse und die Festwirtschaft vor und in der Scheune von Ruedi Frieden ein. Vielen Dank, Ruedi, für das Ausräumen der Scheune und die Benutzung des Platzes! Aus aktuellem Anlass wurde ein Beamer plus Leinwand installiert. So konnten interessierte Fans am Samstagnachmittag das EM Fussball Spiel Schweiz - Ungarn ansehen.

Bereits am Samstagmittag nutzten viele Einwohner und Einwohnerinnen die Gelegenheit, sich mit leckeren Hamburgern, Gemüseburgern oder gegrillten Würsten zu verköstigen. Weiter lockten feine Kuchen und Torten und der aromatische «Café con Valor», den Thomas Sawadsky in seiner Freizeit röstet. Vielen Dank allen Spenderinnen und Spendern! Zur Auswahl standen weiter Softeis und Zuckerwatte der Confiserie Martin.

Gleich daneben war die Hüpfburg (gesponsert von der Mobiliarversicherung) platziert, auf der sich schon bald viele Kinder tummelten. Dank unseren neuen OK Mitgliedern, Michelle Beck

aus Hohentannen und Nicole Moser aus Heldswil, war das Buffet gut besetzt und das Kinderschminken und Säulirennen konnten wiederum angeboten werden.



Zum eigentlichen Höhepunkt des Tages, dem Sprint, schrieben sich 68 Kinder und 2 Erwachsene ein. Thomas Sawadsky leitete das gemeinsame Aufwärmen, danach ging es für die Allergüngsten bis Jahrgang 2012 über die Distanz von 60m, die Älteren mussten 80m zurücklegen. Dabei amtierte Lukas Hoffmann als humorvoller Speaker. Den Tagesieg über 80m errangen

Szonja Vecsey, Jahrgang 2010 mit 13.15 Sekunden und Lukas Auer, Jahrgang 2009 mit 11.19 Sekunden.

Dank des Sponsorings der regionalen Gewerbebetriebe durften wir den Teilnehmern Medaillen und Preise verteilen und die Festwirtschaft mit familienfreundlichen Preisen führen. Für die immer wohlwollende Unterstützung möchten wir uns an dieser Stelle herzlich bedanken! Ebenfalls danken wir allen Besucherinnen und Besuchern, der Anlass lebt von euch.

Sportliche Grüsse vom OK und den Helfern 2024:

Tobias Auer, Michelle Beck, Patricia Bünter, Ruedi Frieden, Lea Germann, Astrid Hitz, Lukas Hoffmann, Lothar und Regula Klein, Marlies Meier, Marc Niklaus, Michael Niklaus, Monika Niklaus, Nicole Moser, Walter Rast, Priscilla und Thomas Sawadsky, Andrea Schenk

Die detaillierte Rangliste finden Sie unter [www.hohentannen.ch](http://www.hohentannen.ch).

## Betriebsgesellschaft Hirschen Hohentannen AG

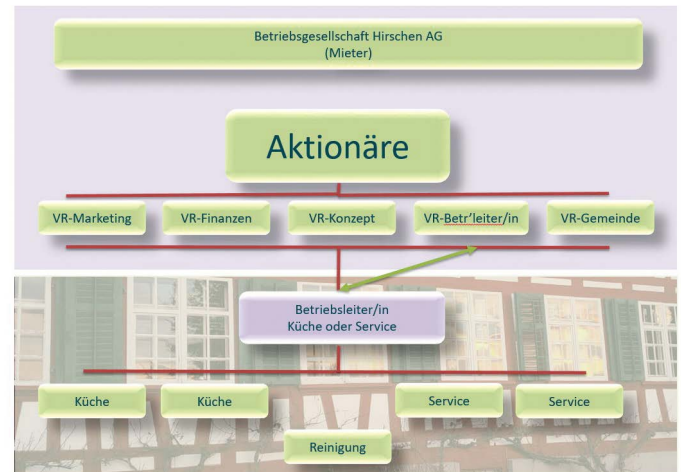
von Lukas Hoffmann, Hohentannen

«Als ein einzigartiges Haus mit eigenem Charakter, optimalen Standort und passender Infrastruktur für erfolgreiche Gastronomie», so sehe ich den «Hirschen». Die bisherige Vorgehensweise der Vermietung sollte überdenkt werden. Die hohen Anforderungen an eine erfolgreiche Betriebsführung sind für einen Wirt langfristig nicht professionell zu erfüllen. Genau diese Langfristigkeit und Verlässlichkeit ist aber entscheidend für den unternehmerischen Erfolg. Um nicht wieder Schiffbruch zu erleiden, soll eine als Aktiengesellschaft konstituierte Betriebsgesellschaft ins Leben gerufen werden. Vorgesehen ist eine klare Trennung zwischen einer Geschäftsleitung, zuständig für Bereiche wie Marketing und Buchhaltung, und einer Geschäftsführung, deren Fokus auf rein gastronomischen Aufgaben liegen soll.

Mieterin des Lokals wäre nicht mehr ein Wirt, sondern die AG. Ich glaube, mit diesem Modell an eine langfristige Lösung und eine ebensolche Partnerschaft. Die Aktionäre werden mit ihren

Aktien keine grosse Renditen erwirtschaften können, aber analog der Säntis-Aktien eine feine jährliche Aktionärsversammlung erleben dürfen. Sie haben bereits die Möglichkeit, Ihre Aktien in Form einer unverbindlichen Interessenbekundung zu reservieren. Mitte August findet eine Präsentation für interessierte Kreise statt. Das Projekt betreue ich mit meiner Firma Hoffmann-Beratung und es ist klar getrennt von meinem Amt als Gemeindepräsident. Weiterführende Informationen und ein Formular zur Interessenbekundung finden Sie unter [hoffmann-beratung.ch](http://hoffmann-beratung.ch).

### Betriebsgesellschaft Hirschen Hohentannen AG



## Informationsabend Feuerwehr Felsenholz

Bist du am Feuerwehrdienst beim Zweckverband Feuerwehr Felsenholz interessiert? Gerne informieren wir dich unverbindlich an unserem Informationsabend aus erster Hand über unsere vielfältigen Aufgaben, den nötigen Zeitaufwand und deinen persönlichen Nutzen. Wir freuen uns, dich kennen zu lernen!

Das erwarten wir: Du wohnst in der Gemeinde Zihlschacht-Sitterdorf oder **Hohentannen**, bist zwischen 20 und 40 Jahre jung sowie mobil. Du fühlst dich fit und gesund, bist motiviert und gesellst dich gerne in guter Kameradschaft. Dann bist du unser neuer Kamerad, der sich zusammen mit gut ausgebildeten Soldaten, Korporalen und Offizieren für den Schutz von Mensch und Tier, der Umwelt, für Haus und Hof sowie für Sachwerte engagiert.



Die Feuerwehrpflicht wird durch den aktiven Feuerwehrdienst oder durch die Leistung einer jährlichen Ersatzabgabe in der

Wohnsitzgemeinde erfüllt. Die Feuerwehrpflicht in unserem Zweckverband beginnt bei beiden Verbandsgemeinden mit dem vollendeten 20. und endet mit dem vollendeten 50. Altersjahr.

Besuche doch unseren unverbindlichen Informationsabend am Montag, 19. August 2024 um 19.00 Uhr im FW-Depot, Bernhauserstrasse 7 in Zihlschlacht. Für allfällige Fragen steht dir unser Kdt Edgar Bernhardsgrütter (Tel. 079 246 11 52) gerne zur Verfügung.

## Auch Familien aus der Mittelschicht müssen den Gürtel enger schnallen

Beschäftigt Sie als Familie, Einelternhaushalt oder alleinstehende Person auch die hohen Kosten für die Krankenversicherung und die überall steigenden Preise? Es trifft nicht nur die Ärmsten unserer Gesellschaft, sondern auch Menschen aus der Mittelschicht müssen den Gürtel enger schnallen. Eine Budgetberatung kann Sie dabei unterstützen.

Weitere Informationen und Kontakt unter:  
caritas-thurgau.ch | thurgau@caritas.ch | Tel. 071 626 11 86

## Sommerkino im Sandbänkli Bischofszell

von Claudia Gerrits, Hohentannen

Bald ist es wieder soweit. Jeden Freitagabend während der Sommerferien wird bei der Sandbänkli-Aula die Kinoleinwand ausgerollt.

In den Ferien zuhause? Feriengefühle kommen bestimmt am Sommerkino im Sandbänkli auf. Es punktet mit einem lauschigen Aufführungsort und familiärer Atmosphäre. Wer dabei ist, geniesst spannende Filme in guter Gesellschaft mit andern Kinofreunden. Bei schlechtem, unsicheren Wetter wird die Aula zum Kinosaal, so können Schirme und Regensachen zuhause bleiben.

Mit Vorfreude hat das siebenköpfige Sommerkino-Team Filme angeschaut, darüber beraten und schliesslich ausgewählt. Fünf Filme aus verschiedenen Ländern sind so zusammen gekommen. Auch fürs leibliche Wohl ist wieder gesorgt. Jeweils ab 19.30 Uhr wird ein feines Essen serviert. Es kostet 15 Franken. Dieses Jahr kochen abwechselnd Toni Grauso, Rebecca Grossmann und Felicitas Bötschi für die Kinogäste. Das Kibi bietet Getränke, Kaffee, Kuchen und Popcorn.

Fürs Essen ist eine Anmeldung erforderlich, möglichst bis Mittwoch vor dem jeweiligen Kinoabend per SMS, Whatsapp

## IMPRESSUM

**Herausgeber** Politische Gemeinde Hohentannen | Hauptstrasse 18, 9216 Hohentannen | Tel. 071 422 54 80  
www.hohentannen.ch | gemeinde@hohentannen.ch **Öffnungszeiten** Montag bis Donnerstag: 8–12 Uhr und 13.30–17 Uhr

oder Email (Tel. 079 621 99 09 / sommerkinoreservation@gmail.com). Zur Deckung der Unkosten wie Filmrechte kostet der Kino-Eintritt 12 Franken, für Mitglieder des Vereins KultTisch 10 Franken. Für Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre ist der Eintritt frei. Unter [zutisch-bischofszell.ch/sommerkino](http://zutisch-bischofszell.ch/sommerkino) können die Filmbeschriebe des Sommerkinos 2024 abgerufen werden.



## Termine Sommerkino im Sandbänkli 2024

Fr. 12. Juli, 21.15 Uhr: Bon Schuur Ticino  
Fr. 19. Juli, 21.10 Uhr: Une belle course - Im Taxi mit Madeleine  
Fr. 26. Juli, 21.05 Uhr: Monsieur Pierre geht online  
Fr. 2. August, 21.00 Uhr: Der Gesang der Flusskrebse  
Fr. 9. August, 21.00 Uhr: Divertimento

## TERMINE UND VERANSTALTUNGEN

### Donnerstag, 1. August, 11 – 14 Uhr

Bundesfeier Hirschenplatz, Hohentannen

### Montag, 19. August, 19 Uhr

Informationsabend Feuerwehr Felsenholz, Zihlschlacht

### Samstag, 14. September, 9 – 18 Uhr

7. Herbstmarkt in Hohentannen



## ZU GUTER LETZT

«Reisen macht einen bescheiden. Man erkennt, welch kleinen Platz man in der Welt besetzt.»

Gustave Flaubert